# Абдулла Каххар

## МИЛЫЕ МОИ МАТУШКИ

## *Комедия в трех действиях, шести картинах*

*ПЕРЕВОД А. НАУМОВА*

###### ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

*КАРИМДЖАН, молодой врач.*

*УМИДА, молодой врач, его невеста.*

*БУСТАН, мать Каримджана.*

*АШУРАЛИЕВ, отец Умиды.*

*ШАКАР, мать Умиды.*

*ТУТИНИСО, соседка Бустан.*

*ХАЙРИ, дочь Тутинисо.*

*ДЖАМАЛ, председатель колхоза.*

*Почтальон, санитар.*

*Действие происходит в наши дни.*

### *ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ*

###### *КАРТИНА ПЕРВАЯ*

*Укромный уголок в парке аэропорта. Низенький столик. Три кресла. Слышен гул самолетов. Голос диктора: «Объявляется посадка на самолет, следующий по маршруту 672 рейсом 67. Пассажиров просят пройти на посадку через выход номер 3».*

*Появляются  А ш у р а л и е в и Ш а к а р.*

А ш у р а л и е в *(сердито запихивает за пазуху бумаги)* . Я вам кто – муж или шляпа какая‑нибудь?

Ш а к а р. Ой, отец, да не сыпьте вы соль на рану…

А ш у р а л и е в. Отец, отец!.. Ну, я отец – так чего ж вы действуете через мою голову?

Ш а к а р. Ну что я такого сделала через вашу голову?

А ш у р а л и е в. Умида полюбила Каримджана – ну ладно, я на это ничего не скажу, от любви не уйдешь. Однако вы меня об этом моменте почему‑то не информировали. Расписались они в загсе, ну ладно, я и на это ничего не скажу, известно *(философски)* : единственное лекарство от любви – это загс… Но что это такое – мой зять, так сказать, новый кусочек моего сердца, уезжает в свой кишлак, даже в мой дом не заявившись! Даже моих дверей не повидав!..

Ш а к а р. Что ж вы носили обиду в себе, а? Вот бы и высказались, чем выступать по бумажке!.. Дочка‑то уж целую неделю дома.

А ш у р а л и е в. Я бы и высказался… Только собрался, как уже дочку сюда привели.

Ш а к а р. Ничего, еще много разговоров будет, вот и скажете свое слово кстати.

А ш у р а л и е в. И скажу!.. Ох, до чего пить хочется. Пойду горло промочу. *(Уходит.)*

*Входит  У м и д а.*

У м и д а. Самолет сейчас прибудет, мамочка.

Ш а к а р. О‑ох!.. Раз уж сплелись ваши с Каримджаном судьбы, пусть ваша любовь крепнет, что я еще скажу?.. Но как же это так, доченька, сама подумай: кишлачные девушки в город уезжают, а ты в кишлак едешь, а?..

У м и д а. Ну, мамочка, я же вам сказала: мы обязаны поехать на работу по распределению и отработать там два года… И нас обоих в один район отправили! Нам туда только явиться надо, об остальном Каримджан еще зимой с раисом договорился… Поработаем год‑два, а там видно будет… *(Взглянув на часы.)* Ой, самолет уже прибыл! *(Смотрит в сторону.)* Вон Каримджан! *(Выбегает и возвращается с Каримджаном.)*

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, мама…

Ш а к а р *(целует его в лоб)* . Дай бог счастья…

К а р и м д ж а н. Как папа, здоров?..

Ш а к а р. Спасибо, здоров. Он сейчас придет. Каримджан, ну как же так, даже в дом не зашли…

К а р и м д ж а н. Умидахон вам уже, наверное, сказала. Мы решили поскорее сдать документы, устроиться, на работе определиться… А там уже будем в гости ездить.

Ш а к а р *(в сердцах)* . Одна‑единственная дочка… Моя жизнь, мое сегодня и завтра… Я ее вскормила, я ее вырастила… Вы оба такие красивые, ходили бы под ручку по городским проспектам! А Умидахон девочкой ни разу и за иглу не взялась, ни одной пиалы не вымыла, только училась, только училась! У ней и от гребешка мозоли будут!

У м и д а. Ну, мама – что это, вы меня хвалите или хаете? Я в общежитии и полы мыла, и окна…

Ш а к а р *(не слушая)* . Мы в свое время учиться не могли и жизнь свою получше не устроили. А вы теперь люди ученые, с высшим образованием! И должны жить в достатке. Были б вы в городе, я бы и постирала, и погладила.

К а р и м д ж а н. Ну, что вы, мама…

Ш а к а р. Нет, нет, вы сами доктор, вам касаться домашней работы тоже никак нельзя! А то есть такие жены: мужа и стирать заставляют, и чуть ли брови себе не выщипывать. Они бы рады мужа и рожать заставить… Что это отец задержался?.. Мы ведь с ним уже наметили, как свадьбу устроить… В городе свадьбы сейчас так неинтересно празднуют!

К а р и м д ж а н. Что касается свадьбы – это все, как вы хотите.

*Входит  А ш у р а л и е в  с бумагами в руках.*

А ш у р а л и е в. Приветствую и поздравляю. Поздравляю и… и приветствую.

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, отец.

А ш у р а л и е в *(становится, несколько отступив, по стойке «смирно» и взволнованно читает)* . Приветствую и поздравляю. Поздравляю с получением высшего образования и вступлением на благородное поприще верного служения… э‑э… народу в должности врачей и… э‑э… выражаю уверенность в том, что вы достигнете высоких показателей и станете маяками… э‑э… маяками труда.

К а р и м д ж а н. Спасибо.

А ш у р а л и е в. Одновременно поздравляю вас с принятием на себя семейных обязательств и выражаю уверенность, что вы их выполните и перевыполните… э‑э… с честью.

К а р и м д ж а н. Спасибо.

Ш а к а р. Послушайте, отец, Каримджан, оказывается, еще своей матери не сообщил.

А ш у р а л и е в *(вздрогнув)* . Как это – не сообщил?

К а р и м д ж а н. Да, это правда. Я Умиде о матери тоже только недавно сказал…

А ш у р а л и е в *(взволнованно)* . Почему же вы не информировали вашу матушку? А если она для вас наметила другую девушку?..

К а р и м д ж а н. Да нет…

Ш а к а р. А раз нет, почему ж вы ей не написали?!

К а р и м д ж а н. Каждый раз, как я приезжал, она мне говорила: «Женю тебя на такой девушке, женю тебя на эдакой девушке…»

Ш а к а р. На какой это девушке?

К а р и м д ж а н. Вы поймите, мама у меня немножко отсталая… Я ей потому и не написал, чтоб она за полгода вперед плакать не начала.

Ш а к а р. Какие же ей все‑таки девушки нравятся?

К а р и м д ж а н. Да что там говорить, зайдет речь о девушках – она об их косах только и твердит…

Ш а к а р. Ну, если так – слава богу. Волос у Умиды достаточно. А то есть девушки – так они к голове целый килограмм овечьей шерсти прицепляют.

А ш у р а л и е в. Однако это нехорошо, что вы свою матушку заранее не информировали. Начала б она плакать за полгода вперед, глядишь, сейчас бы уже и выплакалась, а теперь вы перед ней явитесь, как снег среди лета… Хорошо – она вас добром встретит, а если прогонит? Возьмет обоих да и прогонит!

К а р и м д ж а н. Я уж об этом по дороге думал. Оно и вправду может неловко получиться, если мы к ней одни явимся… Хорошо бы, вы с нами поехали. Там уж она из уважения к вам, если не к нам…

Ш а к а р. Ну, как же это так…

К а р и м д ж а н. Я что хочу сказать… уговорить бы маму без слез, без скандала…

Ш а к а р. Да уж, не дело то, что с плачем и скандалом начинается!

К а р и м д ж а н. Тут надо учесть… пережитки… Они в душе у матушки глубокие корни пустили.

А ш у р а л и е в. Эти самые корни надо было своевременно вырвать.

К а р и м д ж а н *(с сожалением)* . Когда же? Сперва я маленький был, потом учился, учился – шестнадцать лет учился! Некогда было голову от книг поднять. Нелегко мне было, знаете, корни выдирать.

У м и д а. А что – теперь разве легче?

К а р и м д ж а н. Теперь я не один – вы со мной… и вот мама.

А ш у р а л и е в. Гм‑м… Вы, два человека с высшим образованием, неужели вы не сможете по‑хорошему взять в руки одну неграмотную старуху?

К а р и м д ж а н. Не такая уж она неграмотная, моя мама, она читать умеет, в годы войны в колхозе работала… Даже медалью ее наградили… Ну, а вы с нами поедете, мама?

Ш а к а р *(подумав, с сомнением)* . Хорошо ли это будет – мы, все четверо, перед вашей матушкой выстроимся?

К а р и м д ж а н. А почему нет?

А ш у р а л и е в. Ну, как сказать – почему… Вот являемся мы вчетвером, а ваша матушка в гневе опрокинет на нас целый воз лишних слов – что мы ей ответим? Она нам скажет: «Не хочу я вашей дочери!» – а мы, что, скажем: «Нет, примите»?

У м и д а *(содрогнулась)* . Неужели она может так сказать?

К а р и м д ж а н. Ну, не совсем так…

А ш у р а л и е в. Кто знает, всего можно ожидать. Нет, вы поезжайте сначала сами, о том, что в загсе зарегистрировались, сразу не говорите, подготовьте сперва. Захочется ей поплакать – пусть выплачется, захочется пошуметь – пусть пошумит, пусть выложит все, на что способна. А после того как выговорится, она, конечно, пожалеет о лишних словах…

У м и д а. Неужели она скажет такое, о чем жалеть придется?..

К а р и м д ж а н. Не скажет…

А ш у р а л и е в. Лучше, если она выскажется и пожалеет. Вот тогда мы и явимся и разговор заведем. Когда все уже поостынет. Ну, что скажете?

К а р и м д ж а н. Совет хороший.

А ш у р а л и е в. Вот и поезжайте. А мы следом явимся.

Ш а к а р *(подумав)* . Отец… Каримджан, как‑то неудобно Умиде без свадьбы, без ничего – в ваш дом войти!..

У м и д а. Ах, мамочка, оставьте вы эти формальности.

А ш у р а л и е в. Ладно, ладно. Но вы, Каримджан, постарайтесь вашу матушку по‑хорошему уговорить, хоть бы она и очень разошлась. А то, смотрите, ежа только задень, – когда он выпустит иглы, его уже в руки не возьмешь…

Ш а к а р. Да, Каримджан, а как зовут вашу матушку?

К а р и м д ж а н. Бустан. Бустан Эрматова.

Ш а к а р. Имя хорошее. Ну, значит, договорились.

К а р и м д ж а н *(протягивает бумагу)* . Вот наш адрес, не забыть бы.

*Все выходят, прощаясь. Ш а к а р  и  А ш у р а л и е в  возвращаются.*

Ш а к а р. Ох, не подумав они поехали, отец. Лучше бы Каримджан письмом мать уговорил… Лишь бы все добром кончилось: а то, о‑ох, боюсь, нехороший она человек! Кто это в наше время невесту по косам выбирает?!

А ш у р а л и е в. Насчет кос – верно. Но разве мать может быть плохой? Мать же! Плохая она или нет, а вырастила не вора, не бандита… В конце концов она просто немного отсталая… и по‑своему желает Каримджану счастья.

Ш а к а р. Я не говорю, что она плохая! А что, если она решит мою дочь на старинный лад невесткой сделать, а? Косы – веник, руки вместо кочерги! Ни за что не стерплю, чтобы мою дочь превратили в кишлачную невестку! Заберу ее!

А ш у р а л и е в. Вот это да! Что же дальше будет? Ваша сватья говорит «косы», вы говорите «кишлачная»…

*Пролетает самолет.*

Вот наша девочка и полетела в жизнь… Да будет счастливым твой полет, дочка!

Ш а к а р. А‑а, какой ужас, я забыла ей сказать, чтоб косынку на плечи скинула – а то кос не видно!..

###### *КАРТИНА ВТОРАЯ*

*Улица. Ворота дома Каримджана. Когда входят  У м и д а  и  К а р и м д ж а н, Б у с т а н  с шумом выталкивает из дома  Д ж а м а л а. Каримджан и Умида останавливаются. Каримджан прячет чемодан в траве и тянет Умиду в сторону.*

Б у с т а н. Все законы, которые ты знаешь, я тоже знаю! Права не имеешь! Не имеешь права!

Д ж а м а л. Да послушай ты, Бустан‑буви, что это с тобой приключилось! Я же твоих прав не оспариваю.

Б у с т а н. Ой, люди! Какое беззаконие! Я властям пожалуюсь. Ой, власти мои родимые!.. Ты погоди у меня, я с тобой в исполкоме буду разговаривать. *(Убегает в дом.)*

У м и д а. Что это за женщина?

К а р и м д ж а н *(растерянно)* . Мама, моя мама.

У м и д а. А что случилось?

К а р и м д ж а н. Сейчас узнаем…

*Оба прячутся.*

*Выходит  Б у с т а н  с медалью на груди.*

Б у с т а н. Я т‑тебя сейчас в исполком потащу… *(Кричит.)* Тутинисо‑о! Эй, сватья‑а! Сватья, тебе говорю!

*Входит  Т у т и н и с о.*

Т у т и н и с о. Что? Что? *(Плюет себе за ворот.)* Что случилось? Пожар?

Б у с т а н. Какой там пожар! Хуже! Видите ли, ему вздумалось мой дом в ясли превратить, люльки в моем доме решил повесить…

Д ж а м а л. Все равно этот дом на снос пойдет. Самый разгар работ, женщины заняты, прошу ее – все равно ведь не работаешь, хотя бы за детьми присмотри, всего четыре люльки и хотел подвесить! Так смотри, какую бучу подняла, можно подумать, наследство делит.

Б у с т а н. Где Хайрихон?! Пусть ведет меня в исполком!

Т у т и н и с о. Хайри на работе…

Б у с т а н. Идите, позовите Хайри, сватьюшка, пусть с работы отпросится, пойдет со мной в исполком.

Д ж а м а л. Да ты меня послушай, чего тебе в исполкоме делать! Постановления уже приняты, подписи поставлены.

Б у с т а н *(категорически)* . Сказала нет, значит, нет.

Д ж а м а л. С тобой говорить – что в пустой дом стучаться. Всё, нечего мне с тобой время тратить, не сегодня‑завтра Каримджан приедет.

Б у с т а н. Дом на меня записан, ты Каримджана не вмешивай! Ты мне всегда был врагом! Если б ты, проклятый, тогда не написал вместо ордена медаль, я бы сейчас орденоносцем была!

Д ж а м а л. Если б ты тогда со злости из колхоза не ушла, получила бы орден. А для тебя и медали жалко. *(Уходит.)*

Т у т и н и с о. Сватья, возьмите себя в руки!

Б у с т а н. Не возьму! Сейчас же в исполком пойду, все там кверху дном переверну. Бустан и Тутинисо уходят.

*Входит  п о ч т а л ь о н.*

П о ч т а л ь о н. Бустан Эрматова… Бустан‑буви!

*Голос Бустан: «Нету Бустан‑буви. Переехала. Умерла».*

Умерла? Аллах, помилуй! Поторопилась маленько – подожди она капельку, ушла бы с пенсией.

*Входит  Б у с т а н.*

Б у с т а н. Ой, родненький, это ты… *(Получает письмо и пенсию, прячет деньги, вскрывает конверт.)*

*П о ч т а л ь о н  уходит.*

«Здравствуйте…». Здравствуйте. «Дорогая матушка, как ваше здоровье, как живете?..» Слава богу, сынок. «Вот я и закончил учебу, еду на сосуд…» На сосуд! На какой это сосуд?! А‑а, насовсем… «Шестого буду дома». Ой, какое сегодня число? Суббота – третье, базар – четвертое, понедельник – пятое. Спаси аллах, сегодня шестое! Сватья‑а! Каримджан едет. Сейчас приедет.

*Входит  Т у т и н и с о.*

Т у т и н и с о. Ой, правда?

Б у с т а н. Что ж ты пораньше не написал, сынок!.. Вся молодежь теперь такая, все впритык делают. Как же теперь быть‑то?.. Во дворе уберем.

*Сцена поворачивается. Обе выходят во двор.*

Тысяча благодарностей аллаху! Не зря я столько мучилась, не зря Каримджан столько трудился – кончилась учеба!.. И вам, сватьюшка, повезло. А свадьбу я пышную устрою, все выложу, что накопила, пускай и сынок задолжает, не беда!.. А то у меня врагов много.

Т у т и н и с о. Откуда у вас враги?

Б у с т а н. Есть, есть. И у вас врагов полно… Созову гостей из семи махалля.

Т у т и н и с о. Ну, немножко поубавьте.

Б у с т а н. Ладно, из пяти махалля. На плов семь мешков риса велю пустить. Мукарраму‑ханум приглашу, Халиму‑ханум, Тамару‑ханум… Всех привезу на машине! Каждую своими руками одарю. *(Вдруг.)* Дувал придется ломать, сватья, народ не поместится.

Т у т и н и с о. Да, иначе не получится. Теперь все, кто свадьбы устраивает, дувалы ломают.

Б у с т а н. Ох, чуяло мое сердце! Хорошо, что начала плов готовить, мясо и морковь зажарила. *(Вынимает деньги.)* Сватья, вы сходите на базарчик, купите дыню, конфеты… Нет, я сама пойду, а вы за Хайри сходите, пусть с работы отпросится.

Т у т и н и с о. Ой, сватьюшка, неудобно. Все‑таки девушка. Вернется с работы, сама зайдет.

Б у с т а н. Оставьте эти отсталые разговоры. В наше время парни и девушки за руку по улицам гуляют, в район ездят футбол смотреть. Ничего зазорного нет.

Т у т и н и с о. Я и говорю. Другое дело, если б они встречались, хоть переписывались бы.

Б у с т а н. Это вы виноваты. У меня сын молчальник. Велели бы Хайри ему написать.

Т у т и н и с о. Почему это Хайри Каримджану писать должна! И между соловьями принято: самец запевает.

Б у с т а н. Каримджан у меня не певчий соловей, вот я сама и запеваю. Ну, ладно, на базарчик я сама схожу. Вы замесите тесто, лепешки испечем. Мука на кухне. *(Выходит.)*

Т у т и н и с о. Вообще‑то хорошо, что Каримджан не певчий соловушка, а то привез бы оттуда какую‑нибудь. *(Выходит.)*

###### *КАРТИНА ТРЕТЬЯ*

*Сцена поворачивается. Улица… К а р и м д ж а н  и  У м и д а  выходят из своего укрытия. Умида берет свой чемодан и собирается уходить.*

К а р и м д ж а н. Куда вы?

У м и д а. Нет дыма без огня.

К а р и м д ж а н. Какой дым? Оставьте вы эти загадки.

У м и д а. Тут вся жизнь полна загадками… Кто такая Хайри?

К а р и м д ж а н. Хайри? Соседская девчонка.

У м и д а. Ваша матушка называет соседку сватьей.

К а р и м д ж а н. Ну и пусть называет.

У м и д а. Это у вас в кишлаке так принято – называть соседок сватьями?

К а р и м д ж а н. Хайри – ой, Умидахон, да я об этом понятия не имею!

У м и д а. Была, значит, все‑таки причина, что вы своей матери не сообщили! А меня сюда на посмешище привезли?

К а р и м д ж а н. Умида, ну что это с вами! Ну что мне сделать, чтоб вы поверили? Зайдем‑ка в дом, выясним. Если это правда, плюньте мне в лицо!

У м и д а. Хорошо. Сдам направление раису – и уеду.

*Сцена поворачивается. Умида сидит на чемодане.*

Никак не могу понять, почему же вы все‑таки матери не сообщили. Прокляла бы она вас, что ли?

*Входит  Т у т и н и с о, руки в муке.*

Т у т и н и с о. Ой, Каримджан приехал…

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, тетушка, как живете?.. Сестренка моя, Хайрихон, как, здорова?

Т у т и н и с о *(обрадованно)* . Спасибо. Матушка ваша на базарчик ушла. Письмо ваше получили. *(Увидела Умиду. Растерянно.)* Здравствуйте, как поживаете?..

У м и д а. Вы как поживаете?

*Т у т и н и с о  выходит.*

К а р и м д ж а н. Умидахон, отдохните, я сейчас самовар поставлю. Поднимитесь‑ка на супу.

У м и д а. Не рано ли…

К а р и м д ж а н. На душе у меня легко, все будет в порядке… Поднимайтесь смело! Уголь на кухне, наверное.

У м и д а. Дайте, я сама. *(Забирает самовар и выходит.)*

*Входит  Т у т и н и с о. Растерянно смотрит ей вслед. Входит с покупками  Б у с т а н.*

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, матушка…

Б у с т а н *(обняв сына, плачет)* . Сынок, дитя мое, наконец‑то насовсем приехал… Кончилась учеба, да, кончилась? Не уедешь больше?

К а р и м д ж а н. Не уеду больше, мама, врачом я вернулся. Все болезни теперь из кишлака прогоним!

Б у с т а н. Прогони, сынок, все прогони, до единой… Тутинисо, поставьте самовар. Стелите дастархан.

Т у т и н и с о. Самовар сам на кухню пошел. *(Насупившись, стелет дастархан.)*

К а р и м д ж а н. Я вижу, в честь моего приезда вы и медаль надели.

Б у с т а н. Да нет! Джамал проклятый хочет в нашем доме ясли устроить, вот я и решила идти скандалить в исполком!

К а р и м д ж а н *(смеется)* . Медаль, значит, чтоб скандалить?.. Что, правда, в нашем доме ясли хотят открыть?

Б у с т а н. Ну да.

К а р и м д ж а н. Не допустим.

Б у с т а н. Не то что ясли. Совсем снести хотят.

К а р и м д ж а н. Ну, снести‑то – пускай сносят, другой дом дадут.

Б у с т а н. Не надо мне другого! В этом доме твой отец умер.

К а р и м д ж а н. Отец же в Белоруссии погиб, мама.

Б у с т а н. Все равно. В этом доме я извещение о его смерти прочитала.

*Входит  У м и д а  с самоваром.*

Это кто?

К а р и м д ж а н *(торопливо)* . Гостья. Гостья.

Т у т и н и с о *(к Бустан)* . Что же это – гость в чужом доме самовары носит, что ли?.. Похоже, ваш соловей запел.

Б у с т а н. Не дай бог. Здравствуйте, гостья, откуда вы, куда направляетесь?

К а р и м д ж а н. Она тоже закончила учебу. Сюда и направляется. Врачом.

Б у с т а н. А вы какой доктор?

У м и д а. Детский… Детский врач, педиатр.

Б у с т а н. Если так, осмотрели бы своих сестренок и братишек сначала, родителей своих осмотрели бы. Они где живут?

У м и д а. В городе…

Б у с т а н. Если они в городе, вы почему здесь?

К а р и м д ж а н. Она же на работу приехала.

Б у с т а н *(недоверчиво)* . А ваши родители чем занимаются?

У м и д а. Папа лектор, мама в магазине работает…

Б у с т а н *(искоса взглянув на Каримджана)* . В каком магазине?

У м и д а. В книжном.

Б у с т а н. Тутинисо, сватьюшка, вымойте рис, я плов заварю. Бедные родители нашей гостьи – наверно, подобрали ей хорошего жениха да и ждут не дождутся. Она поест плов и уедет… Приезжайте на свадьбу Каримджана, деточка. На свадьбе как раз нужна такая помощница, как вы. А невесту я нашла Каримджану, как цветочек, – ее вот дочка, Хайрихон. Косы до колен, образованная, почти что доктор – в аптеке работает, всему кишлаку одна лекарства готовит… Ну, сватья, поторапливайтесь.

*Обе выходят.*

У м и д а *(грустно)* . Пока вы издалека речь заводили, ваша мать все высказала.

К а р и м д ж а н *(взволнованно)* . Умида, чепуха все это. Я и не думаю. Ну, что мне сказать, что мне сделать, чтобы вы поверили!

У м и д а *(чуть не плача)* . Да верю же я!

К а р и м д ж а н. Вижу, как вы верите! Ей‑богу, сейчас как заору. На мать заору…

У м и д а. Не надо, я ей тогда еще хуже покажусь…

К а р и м д ж а н. Я понимаю, это все нелегко стерпеть, но, пожалуйста, не загорайтесь вы от того огня, что мать развела…

У м и д а. Ну, мы же с самого начала так договорились…

К а р и м д ж а н. Ну, раз так… *(Словно нашел выход.)* Знаете что, холодная вода успокаивает, умойтесь‑ка вы.

У м и д а *(сквозь слезы)* . Еще что сделать?

К а р и м д ж а н. Да нет, я серьезно. Ну, пожалуйста. Там и полотенце есть. Вот сюда пройдите…

У м и д а *(вздохнув)* . Начинаем жизнь с холодной воды. Что‑то в конце будет? *(Выходит.)*

*Входит  Б у с т а н, неся на шумовке вареное мясо.*

Б у с т а н. Отведай пока этого мясца… *(Обрадованно.)* Гостья ушла, да?

К а р и м д ж а н. Нет, умывается.

Б у с т а н. Чего это она умывается, разве свою грязь в чужом доме оставляют?

К а р и м д ж а н. Она чудесная чистая девушка, мама.

Б у с т а н. А мне все равно, мне ни грязи ее не надо, ни чистоты. Чистая девушка к постороннему мужчине не привязывается! И вообще, по ней видно, что она детей не способна иметь, боже нас упаси от этого!

К а р и м д ж а н. Как это вы можете, матушка, такие вещи о незнакомом человеке говорить! Ведь и она для кого‑то любимое дитя. Скажи такое кто‑нибудь обо мне – что бы вы ответили?

Б у с т а н. На такое сам за себя ответишь. Что, не сможешь?.. И что я сказала? Пусть, говорю, не умывается в чужом доме… Да и того не сказала… *(Вдруг.)* Ну‑ка, взгляни на меня, чего это ты ее так облизываешь? Или между вами что‑нибудь есть?

К а р и м д ж а н *(нерешительно)* . А если есть?

Б у с т а н. А если есть, ни на том, ни на этом свете тебя не прощу. *(Плачет.)* Я тебя своим молоком вскормила!.. Значит, так, да? Стал доктором, так и мать не нужна, и благословения материнского не надо? Так, да?

К а р и м д ж а н. Хорошо, эта вам не нравится, другая будет.

Б у с т а н. Мне и другая не нужна! Мне Хайрихон нужна.

К а р и м д ж а н. Мама, да ведь об этом и речи никогда не было.

Б у с т а н. Почему это не было!.. Мы с Тутинисо уже пять месяцев только об этом и говорим. Недавно Хайри уговорили. Мать ее все слезы выплакала. Да и я наплакалась. Измучились, пока уговорили.

К а р и м д ж а н. И что – Хайрихон сказала, что пойдет за меня?

Б у с т а н. Разве девушка такие слова скажет? Она сказала: «Посмотрим». Но в душе‑то она согласна!

К а р и м д ж а н. Ладно, в душу Хайри вы заглянули. А в мою заглянуть собираетесь?

Б у с т а н *(с угрозой)* . Что, Хайри, тебе не нравится? Такая девушка!.. *(Всхлипывая.)* Такая красивая, как нарисованная. Косы – до колен. Готовит – пальчики оближешь. Гостей принимает еще лучше своей матери. И к тому же образованная! Одна всему кишлаку лекарства выдает! И не фасонит, старого и малого уважает, почитает. Если в махалле свадьба какая или праздник, всегда пойдет, поможет. *(Со слезами.)* Вся моя жизнь в труде прошла, если на старости невестка меня слушать не будет, так и помру, словно не жила…

К а р и м д ж а н. Матушка, и Умида вам послужить может.

Б у с т а н *(встревоженно)* . А?..

К а р и м д ж а н. Нет, я говорю, и такие девушки умеют послужить свекрови.

Б у с т а н. Этот твой доктор будет детские животы слушать или меня?

К а р и м д ж а н. Хайрихон тоже работает, сами же говорите, готовит лекарства всему кишлаку.

Б у с т а н. Да я Хайри на третий день после свадьбы заставлю работу бросить!

К а р и м д ж а н. Ну да, бросит аптеку и будет готовить лекарства для вас одной! А она сама… знает об этом?

Б у с т а н. Я раньше времени шум поднимать не люблю.

*Входит  У м и д а.*

Что это, гостья, у вас дома вода, что ли, кончилась?

У м и д а. Нет, мама, есть вода. *(Заметив свою ошибку.)* Ой, извините…

Б у с т а н. И не стыдно ни с того ни с сего меня мамой называть? *(Каримджану.)* Ты слышал, она меня так назвала?

К а р и м д ж а н. Она же извинилась.

*Входит  Т у т и н и с о.*

Т у т и н и с о. Сватья, принести плов?

Б у с т а н. Принесите. Хотя нет, Хайри подождем… Или ладно, ей оставим. Сама отложу. А то гостье ехать надо. Вы пока чай заварите.

*Обе выходят.*

К а р и м д ж а н. Умида, я сейчас взорвусь.

У м и д а. Каримджан, милый, идите умойтесь, вода холодная, она так успокаивает!

К а р и м д ж а н *(про себя)* . Похоже, похолодней воды еще много понадобится.

*К а р и м д ж а н  выходит. Входят  Б у с т а н  с пловом, Т у т и н и с о  с чаем.*

Б у с т а н. Ну‑ка, гостьюшка, присаживайтесь, ешьте быстрее, нас не ждите. Тутинисо, налейте чаю – в две пиалушки наливайте, быстрей остынет. Где это Каримджан?

У м и д а. Умывается.

Б у с т а н. Боже милостивый, что это с вами!

Х а й р и *(в проеме стены)* . Мама здесь?

Б у с т а н. Козочка моя, иди сюда, детка.

*Хайри входит.*

Х а й р и. Здравствуйте.

У м и д а. Здравствуйте.

Б у с т а н. Садитесь же, гостья.

*Входит  К а р и м д ж а н, вытирая лицо полотенцем.*

Х а й р и. Ой, Каримджан‑ака, здравствуйте!

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, Хайрихон, здравствуйте, сестренка.

Х а й р и. Закончили учебу?.. Поздравляю вас!

К а р и м д ж а н. Спасибо… вот Умидахон тоже… И тоже доктор.

Х а й р и *(поняла, искренне)* . Поздравляю. *(Обнимает Умиду.)* Как хорошо. Я тоже об этом мечтаю!

Б у с т а н. Ну‑ка, поднимайтесь на супу. Плов совсем остыл. Хайри, возьми воду, начни со свекрови.

*Хайри берет кумган для омовения рук, подмигивает Каримджану и Умиде. Лица обоих явно проясняются. Бустан поднимается на супу. Входит  Д ж а м а л.*

Д ж а м а л. Здравствуйте.

К а р и м д ж а н. Э‑э, Джамал‑ата…

*Обнимаются, приветствуют друг друга.*

Д ж а м а л *(внимательно смотрит на Умиду)* . Здравствуйте, дочка… Молодец… Гм‑м, хорошо, хорошо. Каримджана‑то я знаю, ну а вы кем приехали?

К а р и м д ж а н. Она тоже доктор. Детский врач.

Д ж а м а л. Ну‑ка, иди сюда. Это та самая девушка, о ком ты зимой говорил? Вижу, вижу, вы две половины одного яблока! О‑о!.. Никому вас обоих не отдам. Мы тут новую больницу строим! Почти кончили уже.

К а р и м д ж а н. Вот оно как!.. Поднимайтесь на супу, Джамал‑ата… Направления наши вам здесь отдать или в правление нести?

Д ж а м а л. Здесь давай.

Х а й р и. Каримджан‑ака, будете руки мыть?

К а р и м д ж а н. Нет, дайте‑ка мне ложку, сестренка.

Б у с т а н *(раздраженно)* . Может, и вам ложку подать, сватья?

Д ж а м а л *(не поняв)* . Чего шум подняла, ложек у тебя, что ли, не хватает?..

*Все заняты пловом. Молчание.*

К а р и м д ж а н. Джамал‑ата, говорят, вы в нашем дворе хотите люльки повесить?

*Бустан оживляется.*

Д ж а м а л. А‑а, эти женщины совсем расплодились. Под каждым талом по четыре люльки. Уже и талов не хватает. У вас тут прохладно, вот я и хотел пару люлек подвесить, так твоя мать мигом свою медаль выставила.

Б у с т а н. И правильно сделала. Видишь, он сам тебя спросил!

У м и д а. А ясли вы не построили?

Д ж а м а л. А вот закончим больницу, три‑четыре комнаты под ясли выделю.

У м и д а *(улыбнувшись)* . Это вы ясли в больнице разместите?

Д ж а м а л. А что, дочка, все правильно, и расходов половина. Медсестры и за детьми присмотрят.

У м и д а. Экономия‑то, конечно, большая. Только интересно, какие родители оставят своих здоровых детей в больнице? И какой врач вам это разрешит? Вы уж лучше такого больше вслух не говорите, Джамал‑ата, газеты узнают – разнесут вас в пух и прах. *(Смеется.)*

Д ж а м а л. Верно, дочка, верно, об этом я не подумал… Хозяйствуешь, крутишься – все хочешь одним камнем двух ворон подбить.

Б у с т а н. Да оставьте вы эту проклятую ложку, ешьте быстрее руками. *(В сторону.)* Чтоб ты сгинула, а не смеялась…

*Эти слова слышали все. Каримджан меняется в лице.*

Х а й р и *(кладет ложку, смотрит на Каримджана, на Умиду)* . Тетушка, не желайте зла чужому ребенку, у вас тоже сын есть. *(Встает с места.)* Извините, Умидахон, ко мне подруги должны прийти… Приходите и вы, у меня есть хорошие пластинки. *(Выходит.)*

*Неловкое молчание.*

Д ж а м а л. Э‑э, какая ты бузотерка. *(Каримджану.)* Она невеста‑то твоя?

*Каримджан кивает головой.*

Разве человек может будущей невестке зла пожелать? Бустан, она же ведь доктор, ты понимаешь, что такое доктор? И не совестно тебе? Стыд и позор!

Б у с т а н. Да что я такого сказала?.. Сказала только: «Ешьте быстрее».

К а р и м д ж а н. Ладно, ладно, матушка. Так‑то вы учите молодых уму‑разуму…

Д ж а м а л. Ну, мне пора. Поговорим еще. Идем со мной, дочка, колхоз наш покажу.

*Каримджан провожает их. Т у т и н и с о  по знаку Бустан убирает дастархан и выходит. На улице останавливается автомобиль.*

К а р и м д ж а н. Мама Умиды приехала.

Б у с т а н. Еще и мама должна была приехать!..

К а р и м д ж а н. Да, чтобы свою дочку забрать.

*Входит  Ш а к а р.*

Ш а к а р. Гроза прошла?

К а р и м д ж а н. Проходит.

Ш а к а р. Слава богу.

К а р и м д ж а н. А папа где?

Ш а к а р. В правление зашел, сейчас явится.

*Бустан поневоле сходит с супы.*

Б у с т а н. Здравствуйте…

Ш а к а р. Здравствуйте, как живете, Бустан‑буви?

Б у с т а н. О‑о! *(Бросив взгляд на Каримджана.)* Откуда вы мое имя знаете?

Ш а к а р. Дорога‑ая, кто же не знает медалистку Бустан‑буви Норматову!

Б у с т а н. Не Норматову, а Эрматову…

Ш а к а р. Какая разница. Главное – ваше имя. И медаль.

Б у с т а н *(польщенная)* . Как вас зовут?

Ш а к а р. Шакар‑буви Ашуралиева. Ношу фамилию своего старика.

Б у с т а н. Ваша матушка дала вам хорошее имя… Ну, прошу к плову. Мы только что ели, он еще не остыл.

Ш а к а р. Сказать по правде, я такая голодная – хоть прошлогодний плов дайте, и то съем.

Б у с т а н. Веселая вы женщина!

Ш а к а р. Ах, дорогая Бустан‑буви, лучше уж быть веселой! А горе – будь оно проклято. И сам не огорчайся, и других не огорчай.

Б у с т а н. Я вот никого не обижаю. А меня – все обижают.

Ш а к а р. Ах, дорогая, почувствуешь запах паленого – огляди собственный халат. Ну, да вы не тратьте сил на пустяки – приехал Каримджан, вот и радуйтесь.

Б у с т а н. Конечно, как же не радоваться… Вот и вы дочку дождались. Подыскали ей жениха?

Ш а к а р. О, Бустан‑буви, вы же образованная женщина, разбираетесь, что к чему, книги читаете. Недаром там пишут о любви и верности. Хорошо, когда молодые сами себе пару находят.

Б у с т а н. Вы для того и распустили дочке уздечку, чтоб она подходящую пару нашла?

Ш а к а р. О‑о… ну, а если я взнуздаю и не будет она с любимым человеком – вся ее жизнь прахом пойдет!

К а р и м д ж а н. А это и для вас горе…

Б у с т а н *(в сердцах, глянув на Каримджана)* . Ладно, это ваше дело, распускать свою дочь или нет, а я уздечку сына из рук не выпущу. Такого не бывает, чтобы родители детям зла пожелали!

Ш а к а р. Правильно, не бывает. Те родители, что в старину своих девчушек старикам отдавали, тоже им не желали зла…

Б у с т а н *(разъясняя)* . Такие вещи в старые времена бывали.

К а р и м д ж а н. И сейчас такие найдутся… Разве что немножко другого требуют. Только нынешняя молодежь не соглашается. Одни прямо говорят, ну, а другие… другие стариков жалеют, вот и стараются им объяснить…

Б у с т а н. Мне объяснять нечего, сама понимаю. С какими трудами я тебя вырастила, воспитала… Если я тебя теперь на желанной девушке не женю, – всё, так и уйду из жизни, ничего не получив!

К а р и м д ж а н. Матушка, да кто с моей женой жизнь‑то проживет – я или вы?

Б у с т а н. Я тебе найду, а ты проживешь.

Ш а к а р *(Каримджану)* . Ну и ну.

К а р и м д ж а н *(еле сдерживаясь)* . Матушка, вы меня выкормили, вырастили… ну… я вас на руках носить готов! Все мое – ваше… Все! Но сердце‑то вы мне оставьте.

Б у с т а н. Знаю я этих сердечных: сперва сердце, душа, «мамочка», а потом все заботы на голову свекрови, вся работа ей на шею. Да еще если б только это!.. А то – плач, скандалы, собрание, суд… Только детей жалко.

Ш а к а р. Бустан‑буви, таких семей в вашем кишлаке, может, одна и найдется.

Б у с т а н. Одна!.. С ними вот две будет.

*Т у т и н и с о  с опухшими от слез глазами выходит из кухни, идет в сторону своего дома.*

Тутинисо, подождите, поговорить надо.

*Обе выходят.*

Ш а к а р. Ну и ну. Не думала, что ваша матушка до такой степени… *(Встает.)* Не могу я больше. Сами заварили кашу, сами и расхлебывайте. Меня в это дело не путайте. Вон, может, отец поговорит. Он человек терпеливый. Сейчас подойдет… Пойду позову!

К а р и м д ж а н *(вне себя)* . Ну, что это такое! Мама уж все границы… Нет, ей‑богу сейчас взорвусь, все выложу.

Ш а к а р. Э, Каримджан, накричите на свою мать, так моя дочь ей покажется в сто раз хуже.

*Ш а к а р  выходит, входит радостная  У м и д а.*

К а р и м д ж а н. Ну, посмотрели колхоз?

У м и д а. Посмотрела. *(Поднимает чемодан.)*

К а р и м д ж а н *(подавленно)* . Уезжаете?

У м и д а. Нет, теперь уж не уеду. Хоть бы и вы заодно с матушкой меня гнали.

*Входит  Б у с т а н.*

Б у с т а н. Господи, уйдет эта девушка по‑хорошему или нет?

К а р и м д ж а н *(нервно)* . Куда она уйдет, сейчас ее отец придет.

Б у с т а н. Так еще и папочка явится на мою голову!.. *(Решительно.)* Хорошо, пусть идет. Пусть. Я ему в лицо скажу про все штучки его дочери. Пускай идет!

К а р и м д ж а н *(мягко)* . Мама, неужели вы и при нем меня срамить будете?

Б у с т а н. А когда ты меня от срама умирать заставляешь, это ничего, да? Это можно?.. *(Вдруг.)* Женишься на ней? Ладно, женись, только знай: я твою жену в мартышку превращу! Я так сделаю, что она места в доме не найдет где ступить, будет у меня, как лягушка, прыгать.

К а р и м д ж а н. Это вы так – невестку‑врача?

Б у с т а н. Одной семье одного врача хватит. Если у тебя два топора – знай, второго ты у соседей не отберешь.

К а р и м д ж а н. А Джамал‑ата что сказал?..

Б у с т а н. И Джамала твоего, как лягушку, прыгать заставлю.

К а р и м д ж а н. Ладно, матушка, мы все будем прыгать, а вы будете хлопать в ладоши.

*Входят  Ш а к а р  и  А ш у р а л и е в.*

Здравствуйте, папа. Входите, пожалуйста.

А ш у р а л и е в *(к Бустан)* . Приветствую и поздравляю.

Б у с т а н. Эй, послушайте, не желаю я вашу дочь себе в невестки! Оставите вы меня в покое или нет?! Что это за насилие над чужим сыном?

А ш у р а л и е в. Ого… *(Отбрасывает бумаги.)* И это вы говорите теперь, когда они расписались в загсе?

Б у с т а н. А‑а… *(Ей дурно.)*

*Все растерялись. Каримджан ее поддерживает.*

Б у с т а н *(придя в себя)* . Ах, вот оно как?..

К а р и м д ж а н. Да, так получилось.

Б у с т а н. Это почему же ты мне не сказал?

К а р и м д ж а н. Матушка, если б вы мне дали сказать…

А ш у р а л и е в *(хочет поднять свои шпаргалки, но раздумывает)* . Эти двое полюбили друг друга, как Фархад и Ширин, как Тахир и Зухра, как Руслан и Людмила, как… Э‑э, зачем вам становиться между ними, как ведьме? Вы… вы же замечательная женщина нашей страны, славная медалистка…

Ш а к а р *(слегка заискивая)* . Она ошиблась. Ошибиться может каждый человек, даже орденоносец…

Б у с т а н. Нет, загс не считается, главное – свадьба!

А ш у р а л и е в. Но мы‑то согласны.

Б у с т а н. Нет! Заберите свою дочь.

К а р и м д ж а н. Мама…

А ш у р а л и е в *(выходит из себя)* . Да вы что говорите! Опомнитесь!

Ш а к а р *(всхлипывая)* . Да что же это такое! Разве моя дочка подкидыш какой‑нибудь… *(Умиде, готовая разрыдаться в голос.)* Лучше бы мне умереть, чем такие слова слышать!

Б у с т а н. Заберите, говорю, а то весь кишлак сейчас соберу!

Ш а к а р *(Умиде)* . Я говорила, что так и будет! Это мне награда за твое воспитание!.. Пойдем отсюда.

*Умида колеблется.*

А ш у р а л и е в. Пойдем, пойдем, дочка! Ты у меня не бездомная! А вы что за человек? Ни стыда, ни совести!

*Родители, схватив Умиду, тащат ее к двери.*

К а р и м д ж а н. Папа! Мама… *(Вне себя.)* Матушка, вы знаете, что вы делаете? Вместе с Умидой внука прогоняете! Она ребенка ждет!!

Б у с т а н. А‑а?! Ждет ребенка? Верни! Верни; Говорю, верни, пусть родит, потом убирается!

З а н а в е с.

### *ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ*

###### *КАРТИНА ЧЕТВЕРТАЯ*

*Та же декорация, только часть дома разрушена. Слышен гул мотора.*

*Б у с т а н ‑ б у в и, нарядная, с медалью на груди, сидит на супе, на семи разостланных ватных одеялах; ей видимо, скучно, она ложится, встает, опять ложится, снова встает, смотрится в зеркало, пытается разгладить свои морщины, слезает с супы, подбирает валяющиеся клочки бумаги, чтобы выбросить, но кидает их обратно, раскалывает несколько орехов и раскидывает скорлупу в разные стороны, снова взбирается на супу и усаживается. К а р и м д ж а н, усталый, возвращается с работы.*

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, мама. Когда же мы переедем, путаемся тут в ногах у строителей…

Б у с т а н. Я никуда не перееду. Пусть меня переедут. Трактором пусть переедут! Куда я уйду из дома, где умер твой отец? Вот здесь я читала извещение о его гибели.

К а р и м д ж а н. Где?

Б у с т а н. Точно вот здесь… нет, вон там.

К а р и м д ж а н *(отмечает это место)* . Ладно… Не устали?

Б у с т а н *(слезливо)* . Все хозяйство на мне. Когда же твоя явится и двор подметет? И не похоже, что в этом доме женщина живет… Со стыда сгораю перед соседями! Могла бы чуть пораньше с работы возвращаться. Можно подумать, дети только и ждали этого доктора, чтоб заболеть!

К а р и м д ж а н. Матушка, вы же сами работали, разве вы с работы раньше возвращались?

Б у с т а н. Я работала, чтоб тебя прокормить, а она кого кормит, тебя, что ли? Что ж ты – столько учился и сам себя прокормить не можешь? Меня можешь не кормить, мне своей пенсии хватает!

*Каримджан берет в руки веник, чтобы подмести двор.*

Эй, ты мужчина, не бери в руки веник, это дурная примета!

К а р и м д ж а н. Да я в общежитии не только подметал, я и полы мыл, и обед готовил!

Б у с т а н. Вот‑вот… нынешняя учеба только женщинам на пользу. Садись сюда. Получил зарплату?

К а р и м д ж а н. Получил…

Б у с т а н. Давай сюда. *(Берет кошелек, кладет под подушку.)* Еще и не невестка, а уже сует руку в твой карман.

К а р и м д ж а н. Мама, зачем вы так говорите? Она лучше любой невестки за вами ухаживает. На самом почетном месте сидите.

Б у с т а н. Ты что, мне ее таким путем навязать хочешь, а? Пусть родит и убирается! Родит – и убирается!.. Купи мне ичиги…

К а р и м д ж а н. Ичиги же у вас новые, мама.

Б у с т а н. А что, если у меня будет две пары? За те деньги, что стоит пара туфель на гвоздиках, – три пары ичигов дают. Вон – выстроила четыре пары туфель! *(Выносит четыре пары туфель и швыряет.)*

К а р и м д ж а н. Мама… Умида же молодая, потом она ведь доктор, на виду у всех… Вам же почет, если она будет хорошо одета.

*Входит  У м и д а  с фотоаппаратом, перекинутым через плечо, с тяжелым пакетом в руках. Каримджан быстро убирает туфли.*

Б у с т а н. Зачем же вы тяжелое поднимаете, что за женщина! *(Каримджану.)* Да возьми у нее, чего рот разинул.

*Обрадованный Каримджан торопливо забирает пакет, кладет его рядом с Бустан.*

У м и д а. Здравствуйте, матушка… Муку дают…

Б у с т а н *(посмотрела муку)* . Хорошо. *(Оглядела Умиду.)* Вот это я понимаю, но… *(не найдя, что сказать)* нечего волосы корзинкой носить, косы заплетите!

К а р и м д ж а н. Косы на работе мешают.

Б у с т а н. Ну пусть хоть дома косы носит.

У м и д а. Ладно, матушка, запомню…

*Входит  Д ж а м а л, очень взволнованный.*

Д ж а м а л. Каримджан, эй, Каримджан, что вы за люди! Что вы там прорабу наговорили?

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, заходите, пожалуйста.

У м и д а *(прячет улыбку)* . А что мы такое сказали? *(Быстро и легко накрывает дастархан.)*

*Бустан обращает на это внимание и улыбается.*

Д ж а м а л. Я за них боролся, с таким скандалом их у себя оставил, а они что творят! Это называется, вы мне помогаете?

К а р и м д ж а н. А что же нам делать, ата? Ваш прораб, похоже, еще меньше нашего в этом деле понимает. То здание, что вы строите, для больницы не годится…

Д ж а м а л. Чем это оно не годится?

К а р и м д ж а н. Во‑первых, не годится уже то, что чертежи вы сами изготовили! Вы же не архитектор. Вы можете чайхану спроектировать, ну коровник…

Д ж а м а л. Знаю, что я не архитектор, но твой архитектор на сто тысяч нацелился. Это по‑старому миллион! Что ж я, больницу за миллион буду строить? Килограмм хлопка за копейки продаю. У меня деньги близнецами не родятся.

У м и д а. Больницу для кишлака район должен строить.

Д ж а м а л. Район! Ха! В этом вопросе район уши хлопком заткнул! Понимаешь? Хлопком!

К а р и м д ж а н. Это правильно, но надо у них затычки из ушей вытащить! Вам некогда – я сам буду хлопотать. Выколотим средства – больницу на холме в саду будем строить, там чудесный воздух.

Б у с т а н. Правильно Каримджан говорит. Больницу еще дальше отсюда надо строить.

Д ж а м а л. Ладно, обещаете помочь – ничего, кроме спасибо, не скажу. А сейчас пусть строится. Пока нету коня, на ишаке поездим…

У м и д а. Нет, Джамал‑ата, давайте уж сразу на коня сядем. Это здание пусть достраивается, подправим немножко – ясли будут. Вот вы сказали: «Под каждым талом четыре люльки», – а я обошла и все эти «ясли» сфотографировала. *(Кладет перед ним фотографии.)* Видали такие ясли? Вон, смотрите, старуха спит, а чтоб детишки к арыку не уползли, она их за животики веревкой привязала! Хороши ясли?

Д ж а м а л *(побледнел)* . Ты зачем такие вещи фотографируешь? Ты что, шпионка? Хочется тебе фотографировать, иди снимай правление, радиоузел, баню… Зачем недостатки выискиваешь?

У м и д а. Я же не корреспондент, я врач. Была бы корреспондентом, засняла бы баню, радиоузел – и поехала восвояси. Вся тяжесть колхозного труда на женских плечах, так вы еще и детьми их по рукам и ногам связываете… Разве может женщина толком работать, если она за детей не спокойна?

Б у с т а н. Верно говорит.

Д ж а м а л *(горячится)* . Какой колхоз не имеет временных недостатков?

К а р и м д ж а н *(смеется)* . Джамал‑ата, сколько лет, как колхоз организовали? Понятие «временные» какие‑нибудь границы имеет?

Д ж а м а л *(побежден)* . Ладно, построит район больницу – это здание яслям отдадим. Вопрос надо вынести на правление. Сама и выступишь. А фотокарточки мне отдай.

У м и д а. Э, нет, я их правлению покажу.

Д ж а м а л *(отнимает)* . Отдай, говорю, не дай бог еще кто‑нибудь увидит. Если решение будет, хватит тебе? *(Прячет снимки за пазуху.)* Ну, я пошел. Да, кстати, когда свадьба?

К а р и м д ж а н. Как мама скажет.

Д ж а м а л. Сам буду на свадьбе председателем! *(К Бустан.)* Бесценная у вас невестка!

Б у с т а н *(Джамалу)* . Так‑то так, зато не похоже, что она мне услуживать будет.

Д ж а м а л. А с чего это она тебе должна служить? Ты что, колхоз, что ли? *(Выходит.)*

Б у с т а н. Какой обед собираетесь готовить?

У м и д а *(встревоженно)* . Как скажете…

Б у с т а н *(подумала)* . Лагман, только шнурком, а не резаный.

У м и д а. Хорошо.

Б у с т а н. Пойду погуляю. А то лопну от скуки. *(Уходит.)*

К а р и м д ж а н. Умидахон, уедем!

У м и д а. Куда‑а?

К а р и м д ж а н. Куда глаза глядят!

У м и д а. А как ваш тяжелобольной?

К а р и м д ж а н. Немного лучше.

У м и д а. Куда же вы уедете от такого счастья – увидеть своего выздоравливающего больного. И кто будет людей лечить? Кто – больницу строить? И ясли?.. Сегодня одна женщина малыша принесла. Воспаление легких. Весь горит. А мать на меня смотрит – и словно молится, и вся надежда у нее на меня… Как же я ее обману?.. Ну, неудобно вам передо мной за свою мать, ну ничего. Не надо… Интересно, какая я буду свекровь?

К а р и м д ж а н *(задумчиво)* . Говорят, в раю трон стоит. Для хорошей свекрови… Так он, говорят, до сих пор пустой! *(Улыбается.)* А может, он вас дожидается?

У м и д а. А вы каким свекром будете? Небось наследственность скажется?

*Смеются.*

Ох, а как быть с лагманом?

К а р и м д ж а н. Даже не знаю… Разное готовить приходилась, а лагман шнурком – ни разу! *(Подумав.)* Во всяком случае, фарш должен быть. *(Быстро.)* Вы рубите мясо, а я тесто приготовлю.

*Умида смеется.*

Что? Не умеете мясо рубить?.. Что, никогда не видели? Мама от вас по секрету мясо рубила?.. Положим на дощечку… во‑от… и будем рубить ножами… во‑от. И получится фарш. *(Насыпает в миску муку.)*

*Умида берется за мясо.*

Х а й р и *(в пролом)* . Извините…

К а р и м д ж а н. О‑о, Хайрихон, заходите! Правду говорят: если больному суждено выздороветь, лекарь к нему сам явится.

У м и д а. Здравствуйте.

Х а й р и. Несколько дней пыталась застать вас одних, да все никак не получалось. А сейчас, смотрю, тетушка Бустан идет к базарчику – думаю, хоть неудобно, а зайду. Вы уж меня извините…

К а р и м д ж а н. Э, сейчас есть дело поважнее извинений. Лагман шнурком готовить умеете?

Х а й р и. Умею.

К а р и м д ж а н. Так научите Умиду.

Х а й р и. С удовольствием! *(Принимается за работу.)* Мы с вашим Каримджаном росли вместе, как брат и сестра. А когда повзрослели, ни у него, ни у меня никаких… вот мукой клянусь… Верно, ведь, Каримджан‑ака?

К а р и м д ж а н. Как в аптеке.

Х а й р и. Но вот уже пять месяцев тетушка Бустан все говорит и говорит, мама плачет, надоели они мне! Решила я от них отделаться и говорю однажды: «Ладно, мол, там видно будет!» Ну, они и ухватились за это. Лучше бы мне не говорить этих слов… *(Смотрит в землю.)* У меня ведь тоже… друг есть… Мы с ним еще год назад друг другу поклялись…

К а р и м д ж а н. Вы бы своей матери хоть намекнули об этом.

Х а й р и. Да я боюсь, она в обморок упадет! Моя мама ничем от вашей не отличается… Вот вы вдвоем постепенно берете тетушку Бустан в руки, а я одна… *(Плачет.)*

К а р и м д ж а н. Не огорчайтесь, Хайрихон, мы вам поможем. Общими усилиями уговорим вашу матушку! Выйдете замуж за любимого человека, учиться будете… А кто этот юноша, он чем занимается?

Х а й р и. Ой, ну Азимджан же…

К а р и м д ж а н. Как? Азимджан, наш учитель?.. А он обо всех этих разговорах знает?

Х а й р и. Я ему рассказала. Вот он смеялся! Он в воскресенье вас навестить собирается.

К а р и м д ж а н. Прекрасно! Будем рады.

Х а й р и. Ну, я пойду. Сейчас, наверно, тетушка Бустан вернется…

К а р и м д ж а н. А как же лагман?

Х а й р и. Сейчас, сейчас. *(Забирает все продукты, идет на кухню.)*

У м и д а *(вслед ей, подражая свекрови)* . Ах, какие косы!

*Гаснет и зажигается свет. Улица. Дом Каримджана.*

*Входят  Б у с т а н  и  Т у т и н и с о.*

Т у т и н и с о *(плачет)* . Вы меня опозорили, осрамили… Раз не можете взять сына в руки, чего болтать зря.

Б у с т а н. Да наберитесь вы терпения, сватья. Ничего же еще не произошло.

Т у т и н и с о *(плача)* . Она уже ребенка ждет, это называется ничего не произошло? Как теперь моя дочка будет жить в кишлаке? Да я сама – что я теперь людям скажу?

Б у с т а н. Не плачьте, не к добру это. Если все так и будет, на меня не меньше вашего позор падает. Я вам говорю, ничего еще не произошло. Во‑первых, это еще вопрос, беременна Умида или нет. Я тихонько прислушивалась к ее дыханию, когда она спала, – беременная женщина так не дышит! Каримджан это нарочно сказал, чтобы меня сломить…

Т у т и н и с о *(обрадованно)* . Ей‑богу, я вам не верю…

Б у с т а н. Да что там ребенок, я не верю, что они в загсе расписались. После загса так не бывает.

Т у т и н и с о. А что, они не спят вместе?

Б у с т а н. Да вы что? Разве я позволю? Каримджан внизу, а Умида на айване, рядом со мной.

Т у т и н и с о. Да откуда вы знаете…

Б у с т а н. Я всю ночь сторожу, оба и не шелохнутся.

Т у т и н и с о. Ну, раз так, чего ж вы ее не отправите? Пусть себе едет в свой город!

Б у с т а н. Эй, сватьюшка, всего‑то и ума у вас! Ну, уедет она к себе в город, а Каримджана я что, стреножу, что ли? После того как она устроилась на работу, вздумала в гостинице жить. Но я не согласилась, не‑ет, дудки. В гостинице ей, конечно, отдельную комнату дадут, и Каримджан, чуть вечер, к ней поскачет потихоньку, не углядишь. Нет, пусть лучше оба при мне будут… А она, хоть в невестки и не годится, а девушка порядочная, это видно.

Т у т и н и с о. Вот, вам самим уже она нравится, я знаю.

Б у с т а н. Э, не говорите так, сватьюшка. Наоборот, я изо дня в день Каримджана от нее отваживаю. Но это надо потихонечку делать, исподволь. Если горячее сердце холодной водой облить, оно разорваться может. *(По секрету.)* Я ей велела сейчас лагман шнурком приготовить. А она, ясное дело, не умеет – вот я ей покажу! Так распишу ее при Каримджане, так распишу… Вы, немного погодя, подойдите к пролому, а как я скажу: «Вай, чтоб сломались твои руки», – сразу и заходите. Сами увидите! *(Хочет положить под язык нас, но наса нет.)* Я схожу на базарчик за насом. *(Уходит.)*

*Из дома выходит  К а р и м д ж а н.*

К а р и м д ж а н. Здравствуйте, тетушка… Вы, тетушка, не обижайтесь, пожалуйста, вы тут, оказывается, договорились по‑своему, а вышло иначе…

Т у т и н и с о *(плачет)* . Да согласись только моя дочка, тыща женихов готовы… Во всем ваша мать виновата! Она все говорила и говорила, ну я и решила себе: «Дочка у меня не доучилась, выйдет за вас – будет дальше учиться».

К а р и м д ж а н. Да матушка вовсе не собиралась разрешить Хайри дальше учиться! Наоборот, она думала после свадьбы ее с работы забрать, чтобы Хайри сидела и ей прислуживала…

Т у т и н и с о *(ошеломленно)* . А… вон как… Что ж, моя девочка сиротка, что ли, как скажут «бросай работу», так она и бросит, чтоб вашей матери прислуживать?!

К а р и м д ж а н. Можете у матушки у самой спросить.

Т у т и н и с о. Как это, все работают, а моя дочка будет дома сидеть! Я не училась и не работала – вот кем стала! Если б я в свое время чему научилась, так и дочку доучить могла бы… *(Плачет.)* Отец ее, покойный, не дал мне ни работать, ни учиться… Ни мне пользы, ни дочери! Вот – плету кантики для тюбетеек, а сколько на этом заработать можно? И на кантики теперь спросу нет совсем… *(Плачет.)*

К а р и м д ж а н. Конечно, тетушка, ваша дочка – не сирота. Хочет она учиться – значит, будет учиться!

Т у т и н и с о. Хочет – не то слово. Как придет с работы – головы от книги не поднимает… Весь дом книгами завален! Она больше ничего и знать не желает.

К а р и м д ж а н. Значит, добьется своего… Только я вам, тетушка, одну вещь сказать хочу: у нее любимый юноша есть…

Т у т и н и с о. Вай, моя дочь не из таких девушек!

К а р и м д ж а н. А что в этом плохого? Всё честь честью, и юноша он достойный, что ж тут не по вас?

Т у т и н и с о. Нет, конечно, но… а вам кто сказал?

К а р и м д ж а н. Она сама сказала.

Т у т и н и с о *(царапает лицо ногтями)* . Вай, стыд какой!.. Срам! Так прямо вам и сказала?!

К а р и м д ж а н. Не мне. Умиде она сказала.

Т у т и н и с о. Кто же он? Какой юноша?

К а р и м д ж а н. Да они еще до всех этих разговоров сговорились. Больше года уже…

Т у т и н и с о. Ах ты тихоня! Пусть только явится, я ей покажу. Ай, тихоня! Нет, лучше я сейчас сама в аптеку пойду! *(Уходит.)*

*Гаснет и зажигается свет. Двор.*

*Входит  Б у с т а н.*

Б у с т а н. Ну, э‑эй, где лагман шнурком?

К а р и м д ж а н. Пришли, матушка?.. Лагман готов. Невестка ваша показала все свое искусство. Теперь в мире самые лучшие мастера по мучным блюдам – это китайцы. А у вашей невестки была подружка – китаянка, вот она ее и учила готовить лагман шнурком.

Б у с т а н *(грубо)* . Китайцы, говорят, лягушек кушают.

К а р и м д ж а н *(торопливо)* . Лягушек тоже едят в тесте. Может, вы перед обедом холодной водой умоетесь, она успокаивает человека…

Б у с т а н. Пусть лагман принесет.

К а р и м д ж а н *(на кухню)* . Умидахон, несите обед, у нас уже слюнки текут.

*Голос Умиды: «Сейчас…»*

*Входит  У м и д а, с тревогой на лице, вносит еду, ставит на столик. Берет воду для омывания рук.*

Б у с т а н *(моет руки, с сомнением глядя на блюдо)* . Ты…

К а р и м д ж а н *(пробует)* . О‑ох… Что это вы положили в фарш, Умидахон?

У м и д а *(подделываясь под китайский акцент)* . Че‑ре‑па‑ха шим‑пан‑зе.

Б у с т а н. А это дозволено нашей верой?

К а р и м д ж а н. Черепаху шимпанзе делают из рогов джейрана. Вы же знаете, на джейранов падишахи охотились.

Б у с т а н *(ковыряет пальцем в пище)* . Не буду есть! В лагман шнурком фарш не кладут…

К а р и м д ж а н. А по‑китайски – кладут.

*Входит  с а н и т а р.*

С а н и т а р. Каримджан‑ака, с Астанакулом плохо.

К а р и м д ж а н. Иду!

У м и д а. И я с вами.

*Все трое уходят. Бустан‑буви пробует лагман.*

Б у с т а н. Ах, этот Китай, чтоб ему пусто было… *(Ест с аппетитом.)* Проклятый Китай…

*Входит  Т у т и н и с о.*

Т у т и н и с о. Хайри! Эй, Хайри!

Б у с т а н. Заходите, Тутинисо, заходите.

Т у т и н и с о. Хайри тут не была?

Б у с т а н. Нет! Идите сюда, сватья, лагман шнурком по‑китайски вы, наверно, в жизни не ели.

*Тутинисо уничтожающе смотрит на Бустан, которая с удовольствием ест. Входит  Х а й р и.*

Т у т и н и с о. Ты что здесь делаешь, проклятая! Чтоб ноги твоей в этом доме не было!

Б у с т а н *(к Тутинисо)* . Не получилось на этот раз, завтра другой обед закажу! Тогда увидите.

Т у т и н и с о *(приближаясь)* . Бустан‑буви, никогда не думала, что вы такая. *(Направляется к пролому в стене.)*

Б у с т а н *(вслед ей)* . Что вы за нетерпеливая женщина, Тутинисо, сказала же, завтра закажу другое блюдо!

З а н а в е с.

### *ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ*

###### *КАРТИНА ПЯТАЯ*

*Та же декорация, но дом снесен полностью, осталась только часть дувала и кухни. Площадка перед зданием будущих яслей открыта. На краю супы сидит, задумавшись, Б у с т а н ‑ б у в и. Вдали радио поет о любви.*

Т у т и н и с о *(в комбинезоне, несет ведро с известкой)* . Вай, Бустан‑буви, что вы здесь еще делаете? Сегодня же ваши сваты должны приехать – о свадьбе советоваться! Неужели опять все расстроите?.. Измучили вы бедного Каримджана, дайте волю молодым…

Б у с т а н. А вы своей дочке волю уже дали! Посмотрю‑ка я на ее женишка! Я вижу, он вас в маляра превратил…

Т у т и н и с о. Вы сперва думайте, потом говорите. Какой я маляр, я в яслях работаю… Днем работаю, вечером учусь. Санитаркой буду… Дальше стану учиться – сестрой могу стать! Умидахон сказала.

Б у с т а н *(пренебрежительно)* . Это вы‑то сестрой можете стать?

Т у т и н и с о *(гордо)* . Да, и буду ходить вместе с докторами. Уколы делать! И вам укол сделаю…

Б у с т а н. Я в вашем уколе не нуждаюсь. У меня сын доктор. Захочу – и невестку из докторов возьму!

Т у т и н и с о. Ай, молодец! Так чего ж вы здесь сидите? Ступайте и берите!

*Входит  К а р и м д ж а н.*

К а р и м д ж а н. И вы здесь, тетушка!.. Рабочий день же кончился. Идите переоденьтесь… Подождите – постелите, пожалуйста, курпачи.

*Т у т и н и с о  стелет курпачи на супе, забирает ведро и уходит.*

Ах, матушка, тысячу раз спасибо вашей догадливости! *(Бьет себя по лбу.)* А я, зеленая башка, об этом и забыл: какой же совет о свадьбе без участия отца? *(На деревце, около которого им была сделана отметка, вешает портрет отца.)* Он во главе совета должен быть. Спасибо, что напомнили…

Б у с т а н. Когда сваты приезжают?

К а р и м д ж а н. Сейчас… Они сюда приедут, я соседей предупредил.

Б у с т а н. Когда заговорят о свадьбе, будешь мне в рот смотреть.

К а р и м д ж а н. Хорошо, мама, мы оба будем вам в рот смотреть. Мы и так от него глаз не отрывали. Шагу без вас не ступили…

*Б у с т а н  и  К а р и м д ж а н  выходят. Входят  Ш а к а р  и  А ш у р а л и е в. Он вынимает бумаги, привезенные тайком от жены.*

Ш а к а р *(увидела бумаги)* . Опять по бумажке!

А ш у р а л и е в. Да нет… тут только три странички. Я не буду читать, лишь бы их за пазухой чувствовать.

Ш а к а р. Неужели двух слов не найдете, чтобы сказать о свадьбе собственной дочери? *(Отбирает бумаги, прячет в свою сумку.)*

А ш у р а л и е в. Сказал же, не буду читать… Не верите, очки заберите.

*Входит  Д ж а м а л.*

Д ж а м а л *(всматриваясь в лицо Ашуралиева)* . Вы – лектор?

А ш у р а л и е в. Лектор Ашуралиев.

Д ж а м а л *(шутливо)* . То‑то я смотрю… Если приехали с путевкой, давайте, подпишу. *(К Шакар.)* Вы не обижайтесь. Мне тут как‑то сказали – лектор из района приехал. Ну, я все дела бросил, в клуб побежал. Смотрю – вот он, на трибуне стоит, головы не поднимая, и бубнит, а все сидят, как убаюканные… Прямо не лекция, а мертвый час! Господи боже, и откуда вы такие слова снотворные берете!.. В старину уличные рассказчики своими небылицами про святых людей плакать заставляли, а теперь сущие факты так излагают, что людей смех берет…

А ш у р а л и е в. Справедливая критика, товарищ председатель. Но я… *(доверительно)* по правде говоря, я и сам не знаю, как на этой работе очутился. Хоть и привыкаешь читать чужие слова, но своими‑то они не становятся…

Д ж а м а л. Да вы разве не свой текст читаете?

А ш у р а л и е в. Никак нет!

Д ж а м а л *(смеется)* . Вы, значит, как петух, опившийся сурьмы: шею тянет, клюв раскрывает, а голоса нет!

А ш у р а л и е в. А голоса нет.

Д ж а м а л. Нелегко вам приходится… А слушателям вашим и того трудней! Может, вам другую работу найти.

Ш а к а р. Вот бы хорошо было!

А ш у р а л и е в. Какую, к примеру?

Д ж а м а л. Ну, к примеру… вон, сельпо большой книжный магазин открывает. Можно заведующим.

А ш у р а л и е в. Извините, по книжному делу специалист товарищ Ашуралиева.

Д ж а м а л. А вы… а ваша профессия?

А ш у р а л и е в. Руководящий работник. Мелкий руководящий работник.

Д ж а м а л. Ну, что ж, у нас и руководящая работа найдется! У нас вон клуб есть, радиоузел, баня. Над ними всеми один руководитель нужен.

А ш у р а л и е в. Многовато сразу три объекта…

Д ж а м а л. На радиоузле ребята энергичные, в бане работа и так идет, народ сам моется, там только идейное руководство требуется. Остается клуб, ну, там надо и руководить и работать… Подумайте!

*Входит  К а р и м д ж а н.*

К а р и м д ж а н. Здравствуйте! А я только собрался за вами идти!

*Входит  Б у с т а н.*

Б у с т а н. Здравствуйте…

А ш у р а л и е в *(думая о бумагах в сумке)* . Как поживаете?.. *(Находит удобный момент и достает свои бумаги.)*

Б у с т а н. Хорошо доехали?

А ш у р а л и е в. На сто процентов.

Д ж а м а л. Салют, что ли, заказать? Наконец‑то все собрались. И чего это здесь? Почему не дома?

К а р и м д ж а н *(показывает на портрет)* . Мама здесь читала извещение о гибели отца, вот мы и решили: во главе свадебного совета пусть отец будет.

Д ж а м а л *(тронут)* . Спасибо тебе, сынок!

Ш а к а р. Умница.

К а р и м д ж а н. Это мамина мысль.

Д ж а м а л. Йе, неужели из тебя выходят такие тонкие мысли?

Б у с т а н. Это только ты мной пренебрегаешь!

А ш у р а л и е в. Светлая память о нем сохранится в наших сердцах!

Д ж а м а л. Ну ладно, я тороплюсь, давайте о свадьбе говорить. Я, значит, специально одного барана откормил. Килограммов сто риса дам. Ну, и еще там, по‑колхозному… *(Каримджану.)* Вы оба в колхозе на виду… Свадьба большая будет. И новоселье заодно справим!

А ш у р а л и е в. В тезисах сказано, что нельзя устраивать большие свадьбы.

Д ж а м а л. А мы свадьбу по вашим тезисам проводить не будем! Так где хотите свадьбу‑то делать? Послушайтесь вы меня, давайте в клубе. Сейчас многие так делают. Хорошо получается. *(К Бустан.)* Ты же видела.

Б у с т а н *(слезливо)* . И что тебе стоило этот дом не ломать?

Д ж а м а л. Ну, а если б я его не сломал, ты что – людей сюда позвала бы, что ли? Не стыдно тебе?

К а р и м д ж а н. Мама, мы увеличим фотографию отца и поставим в клубе…

Д ж а м а л. А вы что скажете?

А ш у р а л и е в. В клубе – это хорошо, и трибуна есть.

Д ж а м а л. Да вы что – и в день свадьбы лекцию читать собираетесь? Уберем трибуну!.. Ну, хорошо. Теперь давайте день назначим. Мы с Каримджаном следующий выходной наметили. Что скажете?

*Все одобрительно кивают.*

Значит, решено. Аминь.

Б у с т а н. Подожди еще «аминь» говорить. Любое дело сначала обговор любит. Умидахон хорошая, не скажу, что плохая… Но, говорят, удача благословенным сопутствует! Если она будет дома сидеть и мне служить…

*Шакар кривит губы.*

Д ж а м а л *(рассердился)* . Послушай, что это ты все твердишь «мне служить» да «мне служить»! Почему это Умидахон тебе одной служить обязана? Она в государственной школе училась, на деньги народа, пусть теперь народу и служит! Поняла? А если ты требуешь, чтоб она после свадьбы работу бросила да сидела дома, за тобой ухаживала – так я этот вопрос на колхозном собрании подниму! Поведу тебя на собрание – сама всем и скажешь…

Б у с т а н *(испугалась)* . Я такого не говорила и не скажу.

Д ж а м а л *(по‑прежнему)* . Ну‑ка, как тебе надо служить? Каримджан, бери бумагу да записывай, потом повесим ей вместо медали. Ну, говори! Пока мать совершает пятикратную молитву, Умида должна подавать воду для омовения… Так, что ли?

Б у с т а н. Слава богу, я не молюсь…

Ш а к а р *(торжествующе)* . И в самом деле… на бедную девочку уже фартук нацепила.

Д ж а м а л. А, теперь и вы. Что особенного, если она и надела фартук? Умидахон – доктор, но умение готовить еще никакой женщине не помешало… Вы сами разве дома не готовите? Или одни консервы едите?

А ш у р а л и е в. Ох, председатель, и не говорите. Как раз консервы всю жизнь и едим. Не дом, а товарный вагон. В коммунизм в теплушке едем!

Ш а к а р *(толкает мужа в бок, негромко)* . Что вы за муж, сор из избы выносите!..

А ш у р а л и е в *(продолжая о наболевшем)* . Кипяток – и тот из чайханы носим!.. Ей‑богу правда!

Д ж а м а л. Ну, все? Аминь. Слава аллаху, аминь. Я пошел.

К а р и м д ж а н. Подождите!

*Сватьям преподносят подарки, на Джамала надевают чапан.*

Б у с т а н *(плачет)* . Несчастная… Если б можно было – сгинула бы, в Мекку ушла!

К а р и м д ж а н. В Мекку бы ушли – и меня оставили?

Б у с т а н. Я у тебя царства не просила, трона не требовала, всего‑навсего и сказала – пусть, твоя жена дома посидит и мне послужит!..

К а р и м д ж а н. Матушка, вы только о себе и твердите. Испокон веков матери наперед о детях думали, а вы обо мне и забыли!..

Ш а к а р *(вдруг)* . Почему это моя дочь должна вам служить, вы что, принцесса?

Б у с т а н. Да, принцесса. В своем доме я принцесса!

Ш а к а р. Значит, ваш дом никогда не будет домом Умиды?

А ш у р а л и е в. А в тезисах об этом – ничего…

Ш а к а р. Если вам дорог ваш сын, так мне моя дочка дорога! Я ее тоже не легко растила! Что, у меня меньше молока было?!

Б у с т а н. Может, и не меньше. А мужчина есть мужчина. Он выше женщины!

*Входит  Т у т и н и с о.*

Т у т и н и с о *(задорно)* . Эй, Бустан‑буви, что это вы так принижаете женщин? Не так уж мы с вами унижены!

Б у с т а н. Вы помолчите, вас никто не спрашивает.

Ш а к а р *(вдруг)* . Ладно, если уж служить, пусть они один день оба вам служат, а другой день – мне.

К а р и м д ж а н. Всё, умнее ничего не скажешь, на этом кончаем дискуссию!

Б у с т а н. Вай, это почему ты, мужчина, должен женщине служить! Пусть бы себе сына родила и взяла невестку!

А ш у р а л и е в *(про себя)* . Она что, на меня намекает?

Б у с т а н. Надо было себе сына родить!

К а р и м д ж а н. Мама!..

Т у т и н и с о. Ай, Бустан‑буви, неужели вы такая бессовестная женщина!

Б у с т а н. А‑а… Я бессовестная! А вы давно ли совестливая стали? Скажите, с какого числа, будем знать!

Т у т и н и с о. Стыдитесь!

Б у с т а н. Это вы стыдитесь. Я еще на базаре кантиками не торговала.

К а р и м д ж а н. Мама…

Т у т и н и с о *(бледнеет)* . Вы меня прошлым не попрекайте, Бустан‑буви, я… *(горько)* я это не от хорошей жизни делала…

Б у с т а н. От хорошей или нет, а торговали!

Т у т и н и с о. Торговала… не отказываюсь… *(Вдруг.)* А вы никогда не ошибались?

Б у с т а н *(горделиво)* . А в чем я ошибалась?

Т у т и н и с о *(мстительно)* . А кто хотел закабалить сначала мою дочь Хайри, кто теперь хочет закабалить Умидахон, кто этот злодей, феодал?

Б у с т а н *(встает, грозно)* . Кто феодал? Кто злодей? Вон из моего дома!

К а р и м д ж а н. Мама!!

Т у т и н и с о. Злодейка! Феодалка! *(Уходит.)*

Б у с т а н *(вслед ей)* . Торговка!

Ш а к а р. Думайте, когда говорите, сватья! Разве дочь – не дитя? Разве вы своей матери не были дороги?

Б у с т а н. Я не говорила, что дочь не дитя. А свет в доме – испокон веков сын, а не дочь.

А ш у р а л и е в *(запихивая бумаги в карман)* . Значит, когда вы родились – ваша мать не обрадовалась? Что же это вас назвали «Бустан» – цветник? Надо было вас назвать «Гуристан» – кладбище!

Ш а к а р *(мужу)* . Ну вот, все испортили! Теперь придется прощения просить! «Я ошибся, извините…»

А ш у р а л и е в *(к Шакар)* . Я ошибся? Извините.

Б у с т а н *(задыхаясь)* . Ах, так… Я еще не успела их дочь в невестки взять, а они уже меня в могилу толкают! Знать не хочу такого родича! Помогите!! Люди‑и!

*Входит  Х а й р и.*

Люди‑и!! Помогите!!

Х а й р и. Что еще случилось? Ведь помолвка уже была!

Б у с т а н. Насилие над чужим сыном! Прошло то время! Люди!!!

А ш у р а л и е в. Да вы просто гнездо феодализма! *(Швыряет подарки.)*

Б у с т а н. Теперь, на старости лет, меня феодалом сделали? Помогите, люди!!

Д ж а м а л. Да послушай ты! Чего ты орешь, как ишак на пожаре! Ори не ори – все равно Каримджан на Умиде женится! Чего зря надрываться?

К а р и м д ж а н. Матушка, по‑моему, вы сказали все, что хотели, и еще сверх того – и свои слова сказали и чужие повторили. А теперь меня послушайте. Вы говорите, все от бога… Не знаю уж, от бога или от кого другого, но наша судьба с Умидой – одна, и что нам суждено, того вы у нас не отнимете.

Б у с т а н. Ах, вот как!..

К а р и м д ж а н. Да, так.

Б у с т а н. Ну, раз так *(произносит как проклятие)* , пусть она тебе даст жизни. Пусть… Но уходи туда, откуда ее привел. В моем доме вам нет места‑а!

К а р и м д ж а н. Новый дом весь ваш, мы с Умидой угол найдем.

Б у с т а н. Можете там жить, я отсюда все равно не уеду. *(Джамалу.)* Мой дом мне обратно отстрой!

Д ж а м а л. Ладно, отстрою. Если б я знал, так не сносил бы, ленточкой огородил, в музей превратил бы! *(Снимает дареный чапан, накидывает на Бустан и уходит.)*

Б у с т а н. Люди‑и!! Помогите! Сына украли‑и!!

З а н а в е с.

###### *КАРТИНА ШЕСТАЯ*

*Лунная ночь. Площадка перед новым зданием яслей. Обессиленная  Б у с т а н, шатаясь, входит и садится с краю. Вбегает  К а р и м д ж а н.*

К а р и м д ж а н *(встревоженно)* . Куда она могла уйти в полночь. Не имела она такой привычки.

*Входит  У м и д а.*

У м и д а. Не волнуйтесь, может, ей просто не спалось, она и гуляет где‑нибудь. *(Кричит.)* Мама! Мама‑а!

К а р и м д ж а н. Вы не зовите. *(Кричит.)* Ма‑ма‑а! Мама‑а‑а!

У м и д а. Каримджан, повторите подробнее, что Ойджамал сказала? Может, она в старый дом пошла?

К а р и м д ж а н. Да нет же старого дома!

У м и д а. Дома нет, но место‑то осталось. Я схожу, посмотрю. *(Уходит.)*

К а р и м д ж а н *(про себя)* . Да… думали, поедем в кишлак, сделаем то, сделаем это, жизнь будет сплошные радости. А в кишлаке у врача кроме болезней еще и вон какие заботы… Правду говорят: пока старое поборешь – состаришься…

*Возвращается  У м и д а.*

У м и д а. Нет ее, все обыскала… Разбудила Хайри.

*Входит  Х а й р и.*

Х а й р и. Ужас какой! Я ее вечером видела. Она говорила, что уйдет из кишлака; но я не подумала, что всерьез… успокаивала ее.

К а р и м д ж а н *(озабоченно)* . Вот оно что…

У м и д а *(успокаивающе)* . Ну куда она пойдет ночью…

*Все трое расходятся в разные стороны. Слышны их голоса: «Мама! Мама! Тетушка!»*

*Входит  Т у т и н и с о. Ищет дочку.*

Т у т и н и с о. Хайрихон! Хайрихон! *(Про себя.)* Может, Азимджан приехал? Никогда такого не было. *(Видит кого‑то, приближающегося издали, пугается, отступает.)*

*Входит, как привидение, Б у с т а н, она явно не в себе, доходит до цветника и падает.*

*(Невольно к ней подходит.)* Бустан‑буви!.. Что это с вами?

Что это вы здесь бродите? Откуда шли?

Б у с т а н *(всхлипнув)* . Испугалась я, испугалась…

Т у т и н и с о. Чего испугались?

Б у с т а н. Воды… Я ходила к реке…

Т у т и н и с о. Да что вы там делали ночью, у реки?

*Бустан плачет.*

Чего вам там надо было, а? Да говорите же вы, язык в реке оставили, что ли?

Б у с т а н. Искандер Двурогий поведал свое горе воде… вот и я… я тоже хотела… поведать… испугалась… Вода заговорила – иди ко мне, ты такая одинокая, бездомная… Испугалась я…

Т у т и н и с о. Так вы же сами себя и одинокой и бездомной сделали! Меня, свою ближайшую соседку, из дома выгнали, сватью и свата обидели, прогнали, от сына и невестки отвернулись… Ну, и что вы сказали, когда вода вас позвала?

Б у с т а н *(кладет голову на плечо Тутинисо, ее бьет дрожь)* . Я сказала… я сказала: нет, у меня есть сын!

Т у т и н и с о. Ну и молодец. Вот вы и в себя приходите. У вас такой сын, такая невестка, а вы… Уже сколько людей – все переживают, всем неудобно… Бедный Каримджан прямо высох. Вот утром ясли откроют, митинг будет. Весь кишлак поднимет на руки вашего сына и невестку, все им аплодировать будут, а вы что же, будете сидеть, как чужая?

Б у с т а н *(смотрит на здание яслей, на деревья, на цветник, наконец, на скульптурную фигуру под покрывалом)* . Что это такое? Я здесь извещение читала, что это поставили? *(Хочет заглянуть под покрывало.)*

Т у т и н и с о. Подождите, Бустан‑буви. Раз накрыто, значит, нельзя смотреть.

Б у с т а н. А почему нельзя? Наверно, голая какая‑нибудь?

Т у т и н и с о. Не знаю, не видела, днем стояла тумба, вечером, смотрю, верх появился. Да ну, что вы, не поставят тут голую женщину!

Б у с т а н. Ой, вы что, не видели ворота в парк? С одной стороны стоит женщина с тарелкой, с другой – с мячом, и обе голые! *(Умоляюще.)* Тутинисо, голубушка, позвольте хоть кусочек посмотреть…

Т у т и н и с о. Будет утром митинг, тогда не кусочек – все увидите… Да нет, Бустан‑буви, не может быть.

Б у с т а н. Что не может быть?

Т у т и н и с о. Да неужели наш председатель додумается до такого, он вон сколько хорошего в колхозе сделал.

Б у с т а н. Э, Тутинисо, при чем тут председатель? Про ясли‑то ему Каримджан сказал!

Т у т и н и с о. Ну, раз так, разве ваши сын и невестка согласятся, чтоб тут голую женщину поставили?

Б у с т а н. Они‑то не согласятся, а вот Джамал проклятый, говорят, любит такие дела.

Т у т и н и с о. Ну, хватит, Бустан‑буви, пошли, я вас провожу. Хороший у вас сын, и с невесткой повезло. Пошли.

Б у с т а н *(не знает, что сказать)* . А вы? Вам тоже повезло. Говорят, Азимджан будущую жену на учебу готов отправить… *(По секрету.)* Другой человек, глядишь, заставил бы Хайри дома сидеть.

*Голос по радио: «Внимание, внимание. Говорит колхозная радиостанция. Товарищи колхозники, будите соседей. Будите ваших соседей».*

Б у с т а н. Ах ты, господи, не дай бог, война!

Т у т и н и с о. Типун вам на язык!

*Голос по радио: «У микрофона наш председатель Джамал‑ата. Слушайте!»*

*Голос Джамала: «Товарищи колхозники! Извините, что нарушил ваш сон. (Печально.) Несколько часов тому назад мать нашего уважаемого доктора Каримджана…»*

Б у с т а н. Ой…

*Голос Джамала: «…То есть свекровь нашей уважаемой невестки доктора Умидахон, Бустан‑буви Эрматова, исчезла».*

Ой…

*Голос Джамала: «Бустан‑буви ночевала в доме колхозницы Ойджамал. Во сне она встала и ушла. С ней такое бывает. Каждый, кто увидит Бустан‑буви, должен крепко схватить ее и немедленно привести в правление».*

Т у т и н и с о *(тянет Бустан)* . Пошли!

Б у с т а н. Подождите…

Т у т и н и с о. Пошли, говорю, не то потащу.

Б у с т а н. Председатель же колхозникам сказал, вы тут при чем? Чего это вы меня тащите, вы же не колхозница?

Т у т и н и с о. Я работаю в яслях, значит, колхозница!

*Пока они препираются, вбегает Х а й р и. Увидев их, бежит обратно.*

Хайри, где тебя носит!

Б у с т а н. Не пойду! Не пойду! Что я ему скажу?

Т у т и н и с о. То же, что мне сказали.

Б у с т а н *(умоляюще)* . Голубушка Тутинисо, пусть это останется между нами! Ну, дорогая! Ведь это чужому нельзя сказать.

*Голос по радио: «Внимание, внимание. Товарищи колхозники, Бустан‑буви Эрматова нашлась. Бустан‑буви нашлась».*

Б у с т а н. Ну вот, нашлась я.

*Входят  К а р и м д ж а н, А ш у р а л и е в, Ш а к а р. Молчание. Бустан смотрит в землю. Входит  Д ж а м а л. Тутинисо подходит к нему и что‑то говорит.*

К а р и м д ж а н. Мама, мама, ну что вы натворили!

Б у с т а н. Джамал же сказал по радио – это я во сне…

Д ж а м а л. Ты где была, бессовестная?

Б у с т а н. Я?

Д ж а м а л. Да, ты. Ты что у реки делала?

*Бустан хмуро смотрит на Тутинисо.*

Ладно, у Искандера рога были, вот он реке горе и поведал… А у тебя какое горе? Сын – доктор, невестка – доктор, такая пара – весь кишлак не нарадуется – об этом, что ли, ты реке сказать хотела? Так ты лучше людям скажи! Пойдем, скажешь по радио, люди еще уснуть не успели…

А ш у р а л и е в. Пожалуйста, я буду аккомпанировать.

Ш а к а р *(мужу)* . Да замолчите вы.

*Входит  У м и д а.*

Д ж а м а л *(показывая на Умиду, к Бустан)* . Скажи, что ты одинокая, бездомная, скажи.

Б у с т а н *(плачет)* . Хватит!.. Нашлась я, чего ты еще хочешь? Что было, то прошло… А на это *(показывает на скульптуру)* я никак не согласна! На этом месте я читала извещение, чтоб моль съела твою совесть!

Д ж а м а л. А что я такого сделал на этом месте?

Б у с т а н. Небось сам знаешь, раз прикрыл. Убери! Убери, не открывая! Нечего детей развращать…

Д ж а м а л. Да ты хоть знаешь, что это такое? *(Сдергивает покрывало. Под ним – скульптура ребенка, тянущегося к солнцу.)*

Б у с т а н. Ой… какой хорошенький! *(Обнимает Умиду.)* Дай бог и тебе… Мне на радость… Э, Джамал, неужели из тебя выходят такие тонкие мысли?

Д ж а м а л. Это только ты мной пренебрегаешь… *(Поворачивается к Каримджану и Умиде.)* Дети мои, вот матушка ваша и впрямь нашлась… Это вы ей помогли найтись!

У м и д а. Матушка, да мы вас никогда и не теряли. Это вы сами… *(замолкает, улыбается.)*

А ш у р а л и е в. Теперь держитесь, не потеряйтесь снова!

З а н а в е с.